

Concept: Ravensburger Verlag in
cooperation with „Exit Games“ Ravensburg
Author: Johannes Schiller
Editor: Marianne Schwarz
Illustration: © Alexander Jürg
Design: dreispur GmbH
© 2020

www.ravensburger.de
Ravensburger Verlag GmbH
Postfach 24 60 | D-88194 Ravensburg



Im Freizeitpark

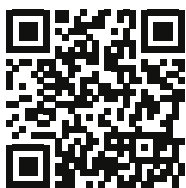
Was für ein herrlich schöner Sommertag! Du und deine Freunde habt euch zu einer Runde Fußball im Stadtpark getroffen. Ihr liefert euch ein spannendes Match, gerade hast du den Ball am Fuß und - huch – das war ein harter Schuss! Der Ball fliegt in hohem Bogen in den angrenzenden Wald. Du machst dich auf die Suche nach dem verlorenen Ball und betrittst den Wald. Doch was ist das - wie aus dem Nichts tauchen plötzlich Nebelschwaden auf und wirbeln um dich! Der Nebel ist so dicht, dass du deine Hand nicht mehr vor Augen sehen kannst. Ohje! Du stolperst hilflos umher und suchst den Weg nach draußen. Endlich löst sich der wabernde Dunst auf und als du endlich wieder klar sehen kannst, findest du dich – wow! - in einem alten Freizeitpark wieder! Das muss der magische Vergnügungspark sein, von dem dir dein Vater schon einmal erzählt hat. Laut der alten Legende taucht der Freizeitpark urplötzlich an den verschiedensten Orten auf und die Attraktionen in diesem geheimnisvollen Park erwachen zum Leben – schon kannst du leise die Musik eines Karussells hören....

Laut der Sage müssen die Parkbesucher den magischen Freizeitpark vor Einbruch der Dunkelheit wieder verlassen, ansonsten bleiben sie für immer dort gefangen! Die einzige Möglichkeit dem Park zu entfliehen ist der Park-Express, der dich über die Zugschienen zum Ausgang bringt. Doch - so ein Pech! – leider gibt es hier ein Problem. Was nun?! Du schaust dich um und beginnst zu grübeln. Kannst du die Rätsel lösen und das Problem beheben, um rechtzeitig den Ausgang zu erreichen?

Los geht's:

Jetzt wird gepuzzelt! Lege die 368 geheimnisvollen Puzzleteile zu einem Bild zusammen. Die kleinen, rechteckigen Teile kannst du bei Seite legen, die brauchst du nicht weiter. Sie sind nur aus technischen Gründen im Beutel enthalten und spielen für die Rätsel keine Rolle. Wenn du das Puzzle fertig hast, kannst du dich auf die Suche nach den Rätseln machen, die im Motiv versteckt sind! Ein Tipp – du hast bestimmt schon bemerkt, dass sich das Puzzlemotiv von der Abbildung auf der Packung unterscheidet. Sieh dir genau diese Stellen auf dem Puzzle noch einmal genauer an, vielleicht kannst du hier etwas entschlüsseln? Im Puzzle sind sechs Rätsel versteckt, die auf sechs Zahlen hinweisen. Findest du diese Zahlen vielleicht auch an anderen Stellen im Puzzle wieder? Auch hier ein Tipp: Achte doch mal auf die Randteile! Wenn du die sechs Lösungsteile im Rand entdeckt hast, versuche diese neu zusammenzusetzen. Kannst du den EXIT finden und dich aus dem Freizeitpark befreien?

Viel Spaß beim Knobeln!



Solltest du einmal feststecken und nicht weiterkommen,
helfen dir diese Tipps weiter:

www.escape-puzzle-support.com

**DIE FINALE LÖSUNG BEFINDET SICH IM
GESCHLOSSENEN UMSCHLAG! NICHT ÖFFNEN!**



Amusement Park Plight

You are enjoying an evening game of backyard soccer, but everyone's focus is on the recent rumors of a legendary abandoned amusement park, where the attractions come to life! No one has found this place, but your friends won't stop talking about it. Unexpectedly, the ball is kicked out of play and it flies deep into the woods. You and a few friends volunteer to find the ball. While searching, a fog suddenly surrounds you! Carousel music softly begins to play and becomes progressively louder, as if creeping up behind you. It appears you and your friends have stumbled into the magical amusement park!

To your surprise, the legend proves to be true and the attractions and animatronics are alive! Remembering the rumors, the only way out is to take the Park Express Train through the fog. You quickly find the train, but see the tracks are broken! Can you solve the mysteries to repair the track and escape the amusement park?

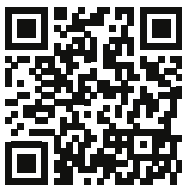
Now it's time for the puzzle!

You can dispose of the small rectangular pieces; you don't need them! They are leftover pieces from production and do not play any role with the puzzle. Put the 368 mysterious puzzle pieces together to form a complete picture.

When you have finished the puzzle, start looking for the mysteries hidden in the picture! A tip: you have probably already noticed that the puzzle image differs from the picture on the package. Take a closer look at these differences on the puzzle. Maybe you can decipher the clues?

There are 6 clues hidden in the puzzle that give you six numbers. Can you find these numbers amongst the edge pieces? Once you have found the six solution pieces, piece them together to make your escape!

Have fun with the puzzle!



If you get stuck, these tips will help you:

www.escape-puzzle-support.com

**THE FINAL ANSWER IS IN THE SEALED
ENVELOPE! DO NOT OPEN!**



Nel parco dei divertimenti

Che splendida giornata estiva! Tu e i tuoi amici vi siete incontrati al parco per giocare a pallone. State giocando una partita avvincente e sei proprio tu ad avere la palla e... Oh! Quello sì che era un tiro forte! La palla vola in alto e tracciando un arco va a finire nel bosco lì vicino. Entri nel bosco per andare alla ricerca della palla. Ma che cosa succede? Improvvisamente spuntano dal nulla banchi di nebbia che iniziano a turbinare intorno a te! La nebbia è così fitta che non riesci più a vedere le mani davanti agli occhi. Accidenti! Incespichi goffamente cercando la strada per uscire dal bosco. Finalmente la nebbia si dirada e quando riesci a vedere di nuovo qualcosa... Wow! Ti trovi in un vecchio parco di divertimenti! Deve essere il luna park magico di cui una volta ti ha parlato tuo padre. Secondo un'antica leggenda questo misterioso parco dei divertimenti compare all'improvviso nei luoghi più diversi e i suoi giochi prendono vita. E in effetti senti già la musica indistinta di un carosello...

Secondo la leggenda i visitatori devono andare via prima del calare del buio altrimenti rimarranno prigionieri per sempre in questo parco magico! L'unico modo per fuggire è di prendere il Park Express, il trenino che porta verso l'uscita. Ma... che sfortuna! C'è un problema. E ora? Ti guardi intorno e inizi a scervellarti. Riuscirai a risolvere gli enigmi e a trovare una soluzione per raggiungere l'uscita in tempo?

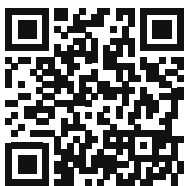
Si comincia:

adesso è il momento di comporre il puzzle! Unisci i 368 pezzi misteriosi del puzzle per comporre l'immagine. I pezzi rettangolari più piccoli non ti servono per comporre il puzzle e puoi metterli da parte. Sono nel sacchetto solo per motivi tecnici e non servono per risolvere gli enigmi.

Non appena hai completato il puzzle puoi iniziare la ricerca degli enigmi nascosti nell'immagine! Ti diamo un suggerimento: sicuramente avrai già notato che l'immagine del puzzle è diversa dall'immagine sulla confezione. Osserva attentamente le differenze nel puzzle. Riesci a scoprire qualcosa?

Nel puzzle sono nascosti sei enigmi e ogni enigma rimanda a un numero. Riesci a trovare questi numeri anche in altri punti del puzzle? Ti diamo un altro suggerimento: guarda bene i pezzi della cornice! Non appena avrai trovato i sei pezzi che contengono la soluzione, prova a unirli tra loro. Riuscirai a trovare l'uscita e a fuggire dal parco dei divertimenti?

Buon divertimento!



Se ti blocchi e non riesci più ad andare avanti, puoi usare questi suggerimenti:

www.escape-puzzle-support.com

**LA SOLUZIONE SI TROVA NELLA BUSTA CHIUSA!
NON APRIRLA!**



Au parc de loisirs

Quelle merveilleuse journée d'été ? Tes amis et toi vous êtes réunis pour une partie de football dans le parc de la ville. Vous disputez un match passionnant, tu as le ballon et – waouh – quel shoot ! Le ballon vole jusqu'à la forêt avoisinante. Tu pars à la recherche du ballon perdu et tu entres dans la forêt. Mais qu'est-ce que c'est – des nappes de brouillard apparaissent tout à coup et tourbillonnent autour de toi ! Le brouillard est si épais que tu ne peux plus voir ta main devant tes yeux. Oh là là ! Tu trébuches, impuissant, et tu cherches la sortie. La brume finit par se dissiper et quand tu peux enfin voir clairement, tu te retrouves – waouh ! – dans un vieux parc de loisirs ! Ce doit être le parc d'attractions magique, dont ton père t'avait parlé. Une vieille légende raconte que ce parc d'attractions apparaît soudainement à divers endroits et que les attractions de ce mystérieux parc prennent vie – tu peux déjà entendre doucement la musique d'un manège...

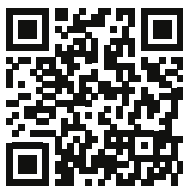
On raconte que les visiteurs doivent quitter ce parc d'attractions magique avant la tombée de la nuit, sinon ils y resteront coincés pour toujours ! La seule façon de s'échapper du parc, c'est le Park-Express, qui vous emmène à la sortie via les voies ferrées. Mais – quelle malchance ! – malheureusement, il y a un problème. Que faire maintenant ? ! Tu regardes autour de toi et tu commences à ruminer. Peux-tu résoudre les énigmes et le problème pour arriver à temps à la sortie ?

C'est parti :

maintenant, il faut faire le puzzle ! Assemble les 368 pièces mystérieuses du puzzle. Tu peux mettre de côté les petites pièces rectangulaires, tu n'en as plus besoin. Elles sont fournies uniquement pour des raisons techniques et ne sont pas utiles aux énigmes.

Lorsque tu as terminé le puzzle, tu peux chercher les énigmes cachées dans le motif ! Un conseil – tu as probablement déjà remarqué que le motif du puzzle diffère de l'illustration sur l'emballage. Examine de plus près ces parties du puzzle, peut-être que tu peux y décoder quelque chose ? Il y a six énigmes cachées dans le puzzle qui indiquent six chiffres. Peux-tu retrouver ces chiffres ailleurs dans le puzzle ? Voici une autre astuce : fais attention aux bords ! Lorsque tu as découvert les six pièces solutions sur le bord, essaye de les assembler à nouveau. Peux-tu trouver la sortie et t'échapper du parc de loisirs ?

Bonne réflexion !



Si tu es bloqué et que tu ne peux pas aller plus loin,
ces conseils t'aideront :

www.escape-puzzle-support.com

**LA SOLUTION SE TROUVE DANS L'ENVELOPPE
SCELLÉE ! NE L'OUVREZ PAS !**



W parku rozrywki

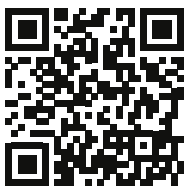
Cóż za wspaniały letni dzień! Razem z przyjaciółmi wybraliście się do miejskiego parku, aby pograć w piłkę nożną. Rozgrywanie świetny mecz, masz piłkę tuż przy nodze i... ach, co to był za strzał! Piłka, zataczając łuk wysoko w powietrzu, wpadła do pobliskiego lasu. Aby ją odnaleźć, musisz tam wejść. Po chwili, nie wiadomo skąd, pojawiają się opary mgły i zaczynają wokół Ciebie wirować! Mgła jest tak gęsta, że nie jesteś w stanie dostrzec własnej dłoni przed oczami. Ojej! Potykając się, błądzisz bezradnie w poszukiwaniu drogi wyjścia. W końcu unosząca się w powietrzu mgła rozrzedza się i gdy znów widzisz wyraźnie – ła! – jesteś w starym parku rozrywki! To musi być magiczne wesołe miasteczko, o którym kiedyś opowiadał Ci tata. Według starej legendy wesołe miasteczko pojawia się niespodziewanie w różnych miejscach, a atrakcje tego tajemniczego parku same się uruchamiają – już teraz słyszysz cichą muzykę karuzeli...

Zgodnie z tym podaniem goście magicznego wesołego miasteczka muszą je opuścić przed zmrokiem, inaczej zostaną tam uwięzieni na zawsze! Jedyną możliwością ucieczki z wesołego miasteczka jest kolejka Park Express, która zabierze Cię do wyjścia. Ale... co za pech! Pojawił się problem. I co teraz?! Rozglądasz się dookoła i zaczynasz szukać rozwiązania. Czy będziesz w stanie rozwiązać zagadki i usunąć problem, aby dotrzeć do wyjścia na czas?

Zaczynamy:

pora na układanie puzzli! Ułóż 368 tajemniczych elementów puzzli, tak aby utworzyły obrazek. Małe, prostokątne elementy możesz odłożyć na bok, nie będą Ci już potrzebne. Zostały one zawarte w worku tylko ze względów technicznych i nie są potrzebne do rozwiązywania zagadek. Gdy ułożysz już puzzle, możesz zacząć szukać zagadek ukrytych w motywie na obrazku! Jedna wskazówka – na pewno udało Ci się już zauważyć, że motyw na puzzlach różni się od ilustracji na opakowaniu. Przyjrzyj się dokładnie tym miejscom na puzzlach jeszcze raz, a może uda Ci się dokonać jakiegoś odkrycia? Puzzle skrywają sześć zagadek, które wskazują sześć liczb. Może uda Ci się znaleźć te liczby także w innych miejscach na puzzlach? Tutaj jeszcze jedna wskazówka: uwaga na elementy krawędzi! Po odkryciu sześciu elementów rozwiązania na krawędziach spróbuj ułożyć je na nowo. Czy potrafisz znaleźć WYJŚCIE, by uciec z parku rozrywki?

Udanej zabawy w rozwiązywaniu łamigłówek!



Gdy utkniesz w miejscu, skorzystaj z tych wskazówek:

www.escape-puzzle-support.com

**KOŃCOWE ROZWIĄZANIE ZNAJDUJE SIĘ W
ZAMKNIĘTEJ KOPERCIE! NIE OTWIERAĆ
PRZEDWCZEŚNIE!**



V zábavním parku

Jaký je dnes krásný letní den! Vydali jste se s kamarády do městského parku zahrát si tam trochu fotbal. Hra se krásně rozvíjí, ty ses zrovna dostal k míči a – panečku, to byla ale rána! Míč letí vysokým obloukem a zmizí v sousedním lese. Vydáš se ho hledat a vejdeš mezi stromy. Ale co to? Jakoby odnikud se objeví cáry mlhy a začnou kolem tebe vířit! Mlha je tak hustá, že nevidíš ani vlastní ruku před očima. Ójé! Bezmocně klopýtáš kolem dokola a hledáš cestu ven. Když se třepetavý opar začne rozplývat a ty se konečně můžeš zase kolem sebe rozhlédnout, zjistíš, že jsi – páni! – ve starém zábavním parku! To přece musí být ten kouzelný lunapark, o kterém ti jednou vyprávěl tvůj otec. Podle staré legendy se ten tajemný zábavní park vynořuje na nejružnějších místech a jeho atrakce se probouzejí k životu – už dokonce slyšíš muziku z kolotoče...

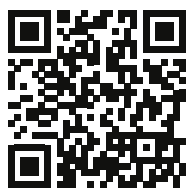
Říká se ale také, že návštěvníci parku ho musí opustit ještě před příchodem tmy, jinak už v něm zůstanou uvězněni navždy! Jedinou možností, jak se z parku dostat pryč, je vláček Park Express, který tě po svých kolejkách doveze až k východu. Ale – taková smůla! – bohužel je tu problém. Co teď?! Rozhlížíš se kolem a začneš přemýšlet. Dokážeš vyřešit hádanky a problém odstranit, aby ses včas dostal k východu z parku?

Jde se na to:

Nejprve je na řadě puzzle! Slož všech 368 tajemných dílků puzzle do obrázku. Malé pravoúhlé dílky odlož stranou, nebudeš je potřebovat. Jsou v sáčku jen z technických důvodů a pro řešení hádanek nejsou důležité. Až budeš mít puzzle složené, můžeš začít hledat hádanky, které jsou v obrázku ukryty! Tip pro tebe – určitě už jsi zjistil, že obrázek puzzle se od obrázku na krabici v něčem liší. Prohlédni si ta místa na puzzle pozorně ještě jednou – že by ti tu něco pomohlo při luštění?

V obrázku puzzle je ukryto šest hádanek, které odkazují na šest čísel. Najdeš tato čísla i na jiných místech puzzle? I tady máme pro tebe tip: Pořádně si prohlédni dílky na okrajích puzzle! Až těchto šest dílků s řešením najdeš, zkus je znovu složit. Dokážeš najít EXIT a včas se dostat z parku ven?

Hezkou zábavu při luštění!



Pokud bys při řešení nevěděl, jak dál, pomohou ti tyto tipy:

www.escape-puzzle-support.com

**VÝSLEDNÉ ŘEŠENÍ NAJDETE V ZALEPENÉ
OBÁLCE! PŘEDEM NEOTVÍRAT!**



A vidámparkban

Milyen csodálatosan szép nyári nap! Te és a barátaid a városi parkban találkoztatok focizni. Izgalmas a meccs, épp nálad van a labda és, huhh, ez nagy lövés volt! A labda nagy ívben berepül a határos erdőbe. Felkerekedsz megkeresni az elveszett labdát és bemész az erdőbe. De mi ez – a semmiből hirtelen ködfelhők bukkannak fel és körülötted örvénylenek! A köd olyan vastag, hogy már az orrodig sem látsz. Ó, jajj! Tehetetlenül botorkálsz körbe és keresed a kifelé vezető utat. Végre feloszlik a hullámzó köd, és amikor végre újra tisztán látsz, ott találd magadat – ejha! – egy régi vidámparkban! Ennek a mágikus vidámparknak kell lennie, amelyről mesélt neked egyszer az édesapád. A régi legenda szerint a vidámpark hirtelen a legkülönbözőbb helyeken bukkan fel és a titokzatos park attrakciói életre kelnek – már hallod is egy körhinta halk zenéjét...

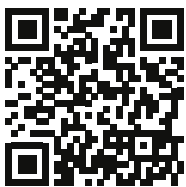
A monda szerint a park látogatóinak el kell hagyniuk a mágikus vidámparkot sötétedés előtt, különben örökre foglyul esnek. A parkból való menekülésre az egyetlen lehetőség a Park Expressz, amely a vonatsíneken visz téged a kijáráthoz. De, ekkora pechet! Sajnos van egy kis probléma. Most mi lesz? Körülnézel és töprengeni kezdesz. Meg tudod oldani a rejtvényt, elhárítani a problémát és időben eljutni a kijáráthoz?

Kezdődhet a játék:

most fogunk puzzle-özni! Rakd ki a 368 titokzatos puzzle-darabot egy képpé. A kis, négyszögletes darabokat félreteheted, már nincs rájuk szükséged. Csak technikai okokból vannak benne a zsákban és a rejtvényben nincs szerepük. Ha kész van a puzzle, akkor elkezdheted keresni a képen elrejtett rejtvényeket. Egy tipp – már biztosan észrevetted, hogy a csomagoláson lévő ábra különbözik a puzzle képétől. Nézd meg jobban ezeket a helyeket még egyszer, talán megfejtethsz belőlük valamit!

A puzzle-ön hat rejtvényt rejtettünk el, amelyek hat számra utalnak. Esetleg megtalálod ezeket a számokat más helyeken is a puzzle-ön? Itt is egy tipp: figyelj a szélső darabokra! Ha felfedezted a hat megoldásdarabot a szélén, próbáld meg ezeket összerakni. Megtalálod a kijáratot, hogy kiszabadulhass a vidámparkból?

Jó szórakozást a kirakózáshoz!



Ha elakadnál és nem jutsz tovább, a következő tippek segíthetnek:

www.escape-puzzle-support.com

**A VÉGSŐ MEGOLDÁS MEGTALÁLHATÓ A LEZÁRT
BORÍTÉKBAN. NE NYISSÁTOK KI ELŐRE!**



V zábavnom parku

Dnes máme nádherný letný deň! Vydali ste sa s priateľmi do mestského parku zahrať si tam futbal. Hra sa krásne rozvíja, práve si sa dostal k lopte a – bum – to bola krásna rana! Lopta letí vysokým oblúkom a mizne v neďalekom lesíku. Vydáš sa ju hľadať a vojdeš medzi stromy. Ale čo sa to deje – akoby z ničoho sa zrazu objavujú franforce hmly a víria okolo teba! Hmla je taká hustá, že ledva vidíš vlastnú ruku pred očami. Ojoj! Bezmocne sa tackáš sem a tam a hľadáš cestu von. Keď sa trepotavý opar konečne začne rozpúšťať a ty sa môžeš znovu rozhliaďnúť okolo seba, vidíš, že stojíš – no nie! – v nejakom starom zábavnom parku! To musí byť ten magický lunapark, o ktorom ti kedysi rozprával tvoj otec. Podľa starej legendy sa ten tajomný zábavný park vynára na tých najrôznejších miestach a jeho atrakcie sa prebúdzajú k životu – veď už slyšíš hrať muziku od kolotoča...

Rozpráva sa ale aj to, že návštevníci musia magický lunapark opustiť skôr ako sa začne zmrákať, inak v ňom zostanú uväznení navždy! Jedinou možnosťou, ako sa z parku dostať von, je vláčik Park Express, ktorý ťa po koľajach odvieze k východu. Ale – aká to smola! – bohužiaľ je tu problém. Čo teraz?! Obzeráš sa okolo seba a začneš premýšľať. Dokážeš vyriešiť hádanky a odstrániť problém, aby si sa včas dostal k východu z parku?

Nuž, poďme na vec:

Najprv je na rade puzzle! Zo všetkých 368 tajomných dielikov puzzle zloží obrázok. Malé pravouhlé dieliky môžeš odložiť stranou, nebudeš ich potrebovať. Vo vrecku sú len z technických dôvodov a pre ľúštenie hádaniek nie sú dôležité.

Až budeš mať puzzle zložené, môžeš začať hľadať hádanky, ktoré sú v obrázku puzzle ukryté. Tip pre teba – určite si už zistil, že sa obrázok puzzle líši od obrázku na krabici. Pozorne si ešte raz pozri tieto miesta na puzzle – že by ti pomohli pri riešení?

V puzzle je ukrytých šesť hádaniek, ktoré odkazujú na šesť čísiel. Dokážeš tieto čísla nájsť aj na iných miestach puzzle? A máme tu pre teba aj ďalší tip: Všímaj si dielikov na okraji puzzle! Až tých šesť dielikov s riešením nájdeš, skús ich znovu poskladať. Dokážeš nájsť EXIT a dostať sa z parku von?

Bav sa dobre pri ľúštení!



Ak by si pri riešení nevedel, ako ďalej,
pomôžu ti tieto tipy:

www.escape-puzzle-support.com

VÝSLEDNÉ RIEŠENIE SA NACHÁDZA V
ZALEPENEJ OBÁLKE! VOPRED NEOTVÁRAŤ!